

MADE IN THE UK

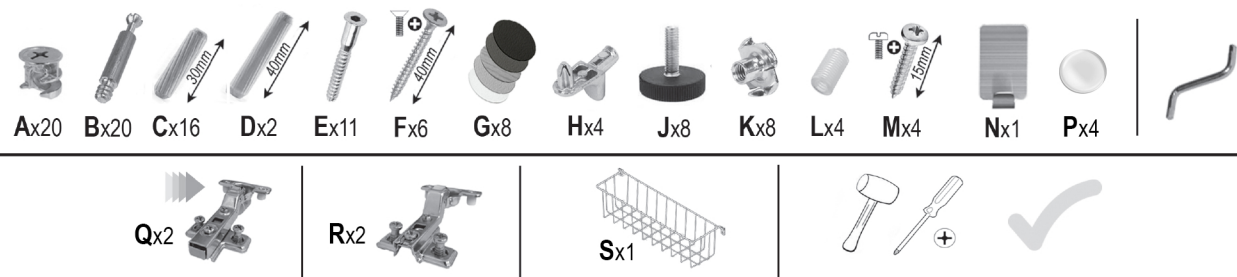
# FLUVAL SIENA

EK272 & EK332

18477 | 18478 | 18480 | 18481 | 18483 | 18484 | 18486 | 18487 | 19489 | 19490

BATCH NO:

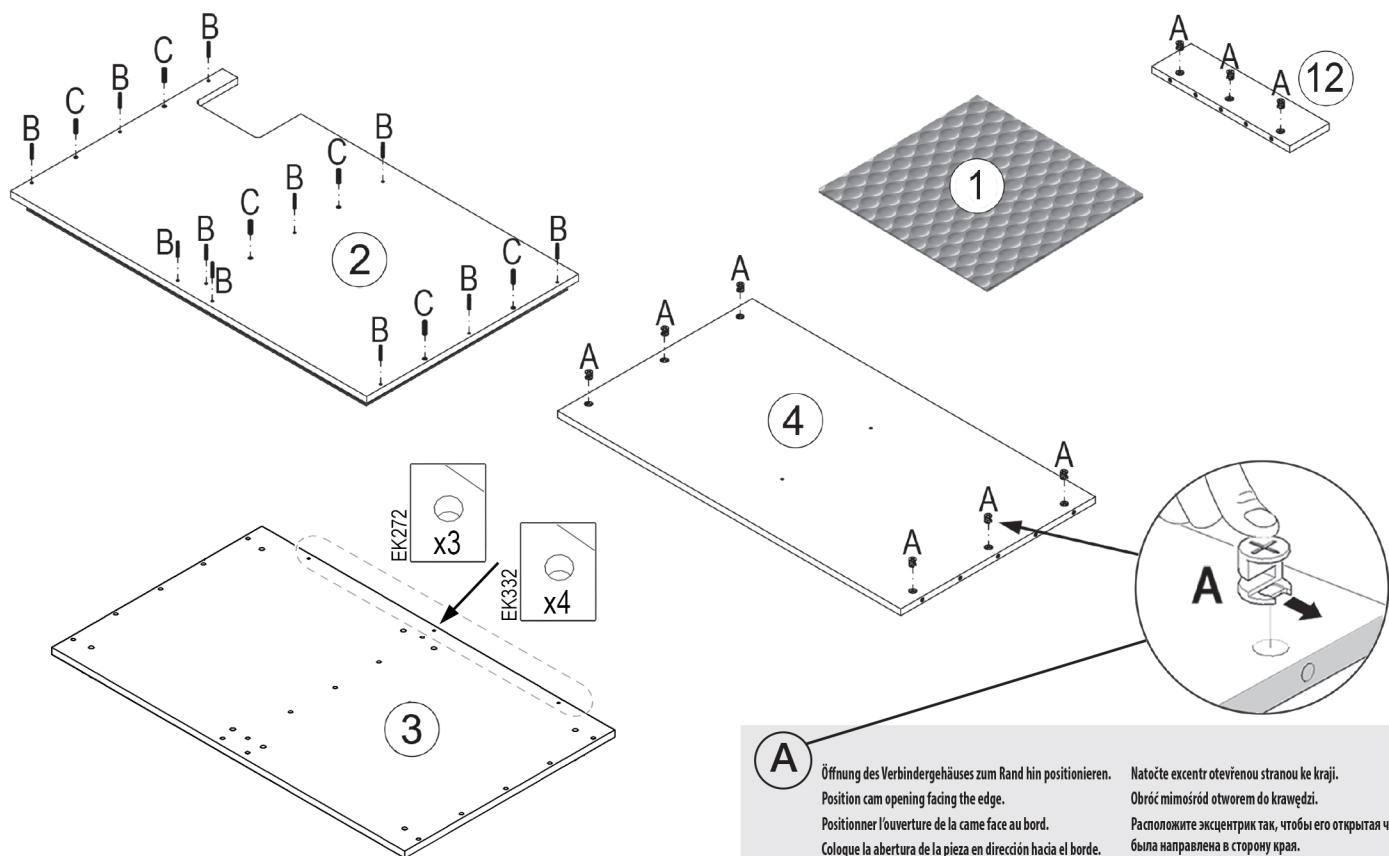
TEILE - FITTINGS - PIÈCE - PIEZAS - TOEBEHOREN - PEÇAS - SZERELVÉNYEK - ACCESSORI - KOVÁNÍ - ELEMENTY MONTAŻOWE - ФУРНИТУРА - PIESE - ARMATURY - BESLAG - DELE



VORBEREITUNG - PREPARATION - PRÉPARATION - PREPARACIÓN - VOORBEREIDING - PREPARAÇÃO - ELŐKÉSZÍTÉS - PREPARAZIONE - PŘÍPRAVA - PRZYGOTOWANIE - ПОДГОТОВКА - PREGĂTIRE - PŘÍPRAVA - FÖRBEREDELSE - FORBEREDELSE

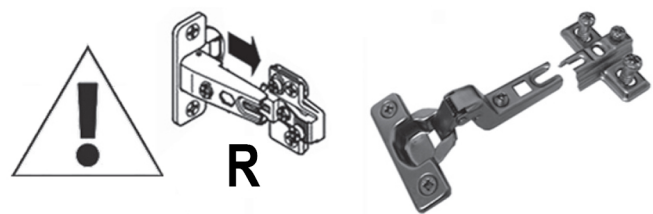
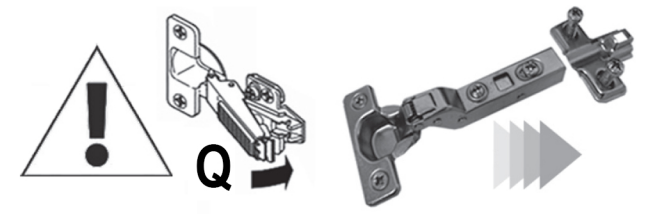
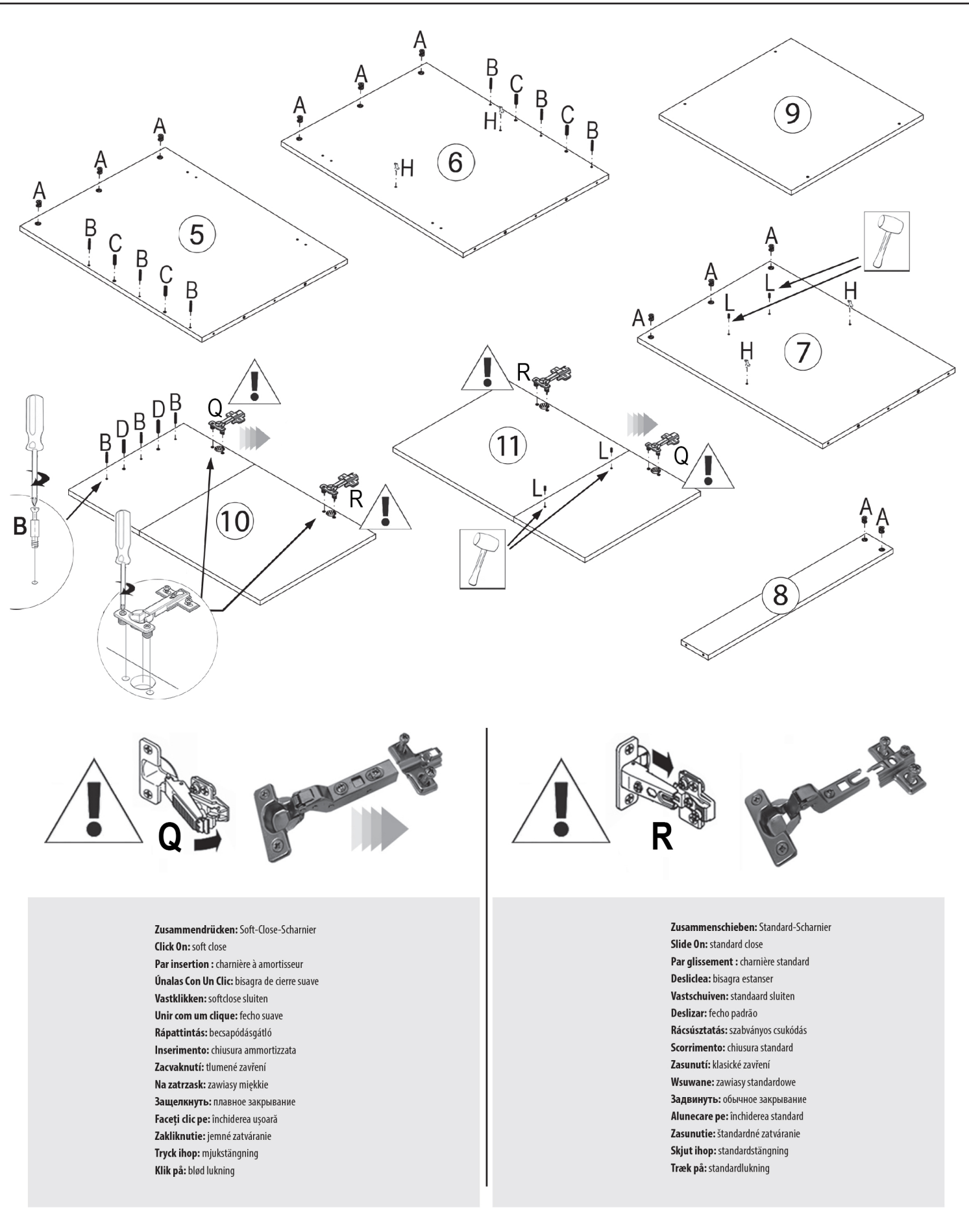
**LEGEN SIE DIE TEILE AUF EINE FLACHE, SAUBERE OBERFLÄCHE** - Wir empfehlen, dass Sie Ihren Aquarienschrank an seinem endgültigen Standort aufbauen, der fest, flach und eben sein muss. Das Aquarium kann dann darauf gestellt werden.  
**LAY PARTS ON A FLAT CLEAN SURFACE** - We recommend that you build your cabinet in its final location which must be solid, flat and level. The aquarium can then be assembled on top.  
**DÉPOSER LES PIÈCES SUR UNE SURFACE PLANE ET PROPRE** - Il est recommandé de construire le meuble à l'endroit final désiré pour pouvoir assembler l'aquarium directement dessus ensuite.  
**COLOQUE LAS PIEZAS EN UNA SUPERFICIE PLANA Y LIMPIA** - Recomendamos que primero monte y lo coloque la mesa en la ubicación deseada, y luego podrá montar el acuario encima.  
**LEG DE ONDERDELEN OP EEN VLAKE EN SCHONE ONDERGROND** - We raden u aan uw kast op de definitieve plaats op te bouwen. Deze plaats moet stevig en vlak zijn en waterpas liggen. Het aquarium kan er dan bovenop worden bevestigd.  
**COLOQUE AS PEÇAS NUMA SUPERFÍCIE PLANA E LIMPA** - Recomendamos que construa o seu armário no seu local final, que deve ser sólido, plano e nivelado. O aquário pode, em seguida, ser montado no topo.  
**FEKTESSE AZ ALKATRÉSZEKET SÍK, TISZTA FELÜLETRE** - Javasoljuk, hogy a szekrényt a végleges helyén szerelje össze, amely legyen szilárd, sík és vízszintes. Az akváriumot ezután lehet összeszerelni a tetején.  
**APPOGGIARE LE PARTI SU UNA SUPERFICIE PIANA E PULITA** - Consigliamo di assemblare l'armadio nella posizione finale desiderata per poter poi montare l'aquario direttamente su di esso. La superficie dove montare l'armadio deve essere resistente, piana e livellata.

**ROZLOŽTE DÍLY NA ROVNÝ ČISTÝ POVRCH** - Doporučujeme sestavovat skříňku v jejím místě určení, které musí být pevné a (vodo)rovné. Akvárium je pak možné sestavit na ní.  
**ROZŁÓŻ CZĘŚCI NA PŁASKIEJ, CZYSTEJ POWIERZCHNI** - zalecamy składanie szafki w miejscu docelowym. Musi ono być stabilne, płaskie i wy poziomowane. Akwarium można następnie umieścić na górze.  
**РАЗЛОЖИТЕ ДЕТАЛИ НА ЧИСТОЙ ПЛОСКОЙ ПОВЕРХНОСТИ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ СОБИРАТЬ ШКАФ НА МЕСТЕ ЕГО БУДУЩЕГО РАЗМЕЩЕНИЯ** - это должна быть твердая, ровная поверхность без перепадов высоты. Аквариум можно разместить сверху.  
**AŞEZAŢI PIESELE PE O SUPRAFAŢĂ NETEDĂ** - Vă recomandăm să construiți dulapul în locația sa finală, care trebuie să fie solidă, plată și plană. Acvariul poate fi apoi asamblat deasupra.  
**DIELY POLOŽTE NA ČISTÝ ROVNÝ POVRCH** - Skříňku doporučujeme postavit na jej konečné místo, které musí být pevné, ploché a vodorovné. Akvárium potom můžete namontovat hore.  
**LÄGG DELARNA PÅ EN PLAN OCH REN YTA** - Vi rekommenderar att du bygger skåpet på den plats där det ska stå, vilket måste vara en hållfast, plan och jämn yta. Sedan kan akvariet placeras ovanpå skåpet.  
**LÆG DELENE PÅ EN JEVN, REN OVERFLADE** - vi anbefaler, at du opbygger kabinettet på dets endelige placering, som skal være robust, flad og i vater. Akvariet kan derefter samles på oversiden.



**A** Öffnung des Verbindergehäuses zum Rand hin positionieren.  
 Position cam opening facing the edge.  
 Positionner l'ouverture de la came face au bord.  
 Coloque la abertura de la pieza en dirección hacia el borde.  
 Plaats de nok-opening in de richting van de zijkant.  
 Posicione a abertura do parafuso excêntrico voltada para a borda exterior.  
 A bütőknyílás a perem irányába nézzon.  
 Posizionare l'apertura della camma rivolta verso il bordo.

Natočte excentro otevřenou stranou ke kraji.  
 Obróć mimośroń otworem do krawędzi.  
 Расположите эксцентрик так, чтобы его открытая часть была направлена в сторону края.  
 Poziţionati deschiderea camei orientată spre margine.  
 Otvor vačky umiestnite smerom k okraju.  
 Placera kopplingsbeslagets öppning så att den är riktad mot kanten.  
 Anbringes så retningspilen vender mod kanten.



**Zusammendrücken:** Soft-Close-Scharnier  
**Click On:** soft close  
**Par insertion:** charnière à amortisseur  
**Unilas Con Un Clic:** bisagra de cierre suave  
**Vastklikken:** softclose sluiten  
**Unir com um clique:** fecho suave  
**Rápattítás:** becsapódásgátó  
**Inserimento:** chiusura ammortizzata  
**Zacvaknuti:** tlumené zavření  
**Na zatrask:** zawiasy miękkie  
**Защелкнуть:** плавное закрывание  
**Faceți clic pe:** închiderea ușoară  
**Zakliknutie:** jemné zatváranie  
**Tryck ihop:** mjuktängning  
**Klik på:** blød lukning

**Zusammenschieben:** Standard-Scharnier  
**Slide On:** standard close  
**Par glissement:** charnière standard  
**Deslicea:** bisagra estanser  
**Vastschuiven:** standaard sluiten  
**Deslizar:** fecho padrão  
**Rácsúztatás:** szabványos csukódás  
**Scorrimento:** chiusura standard  
**Zasunutí:** klasické zavření  
**Wsuwane:** zawiasy standardowe  
**Задвинуть:** обычное закрывание  
**Alunecare pe:** închiderea standard  
**Zasunutie:** štandardné zatváranie  
**Skjut ihop:** standardängning  
**Træk på:** standardlukning

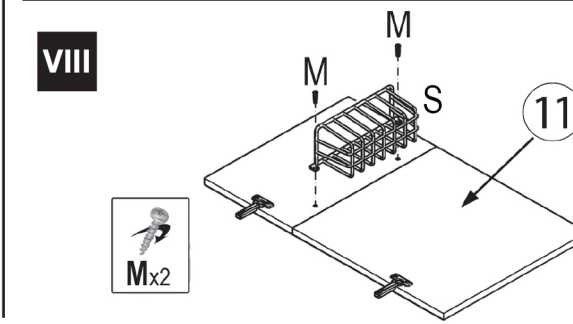
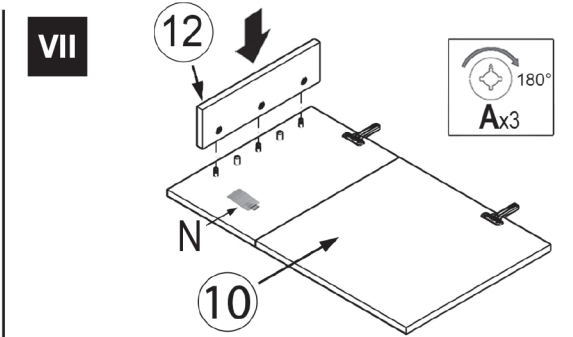
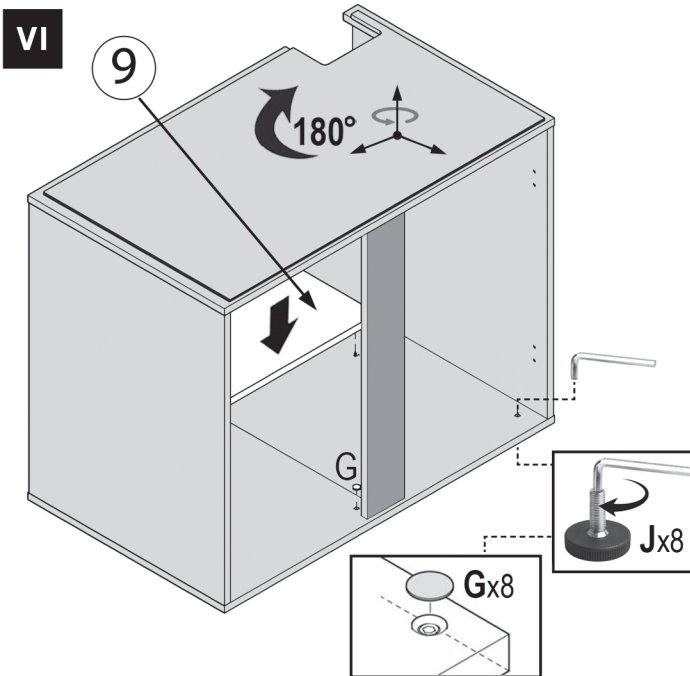
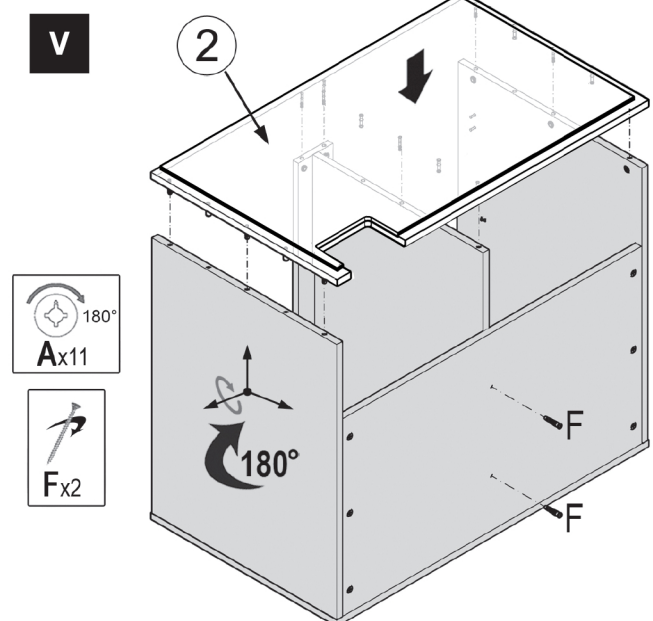
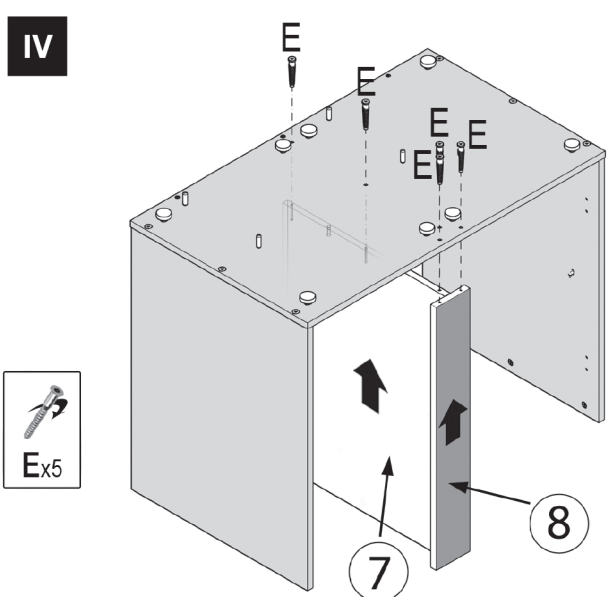
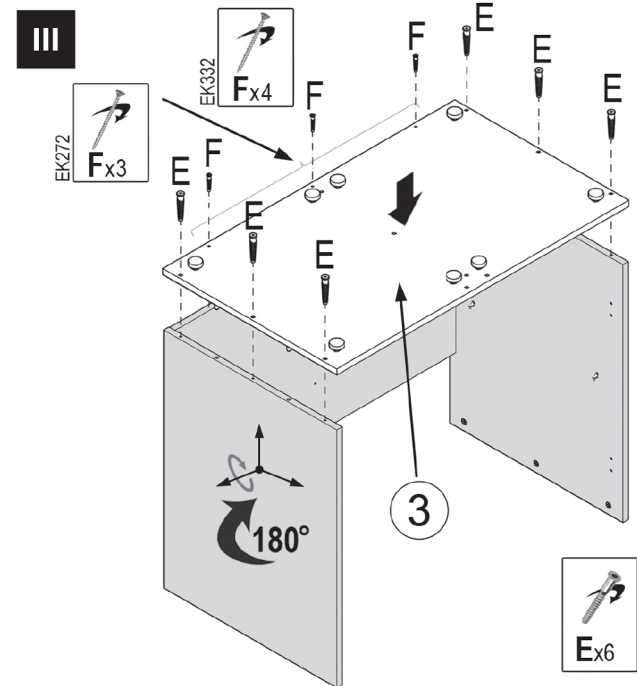
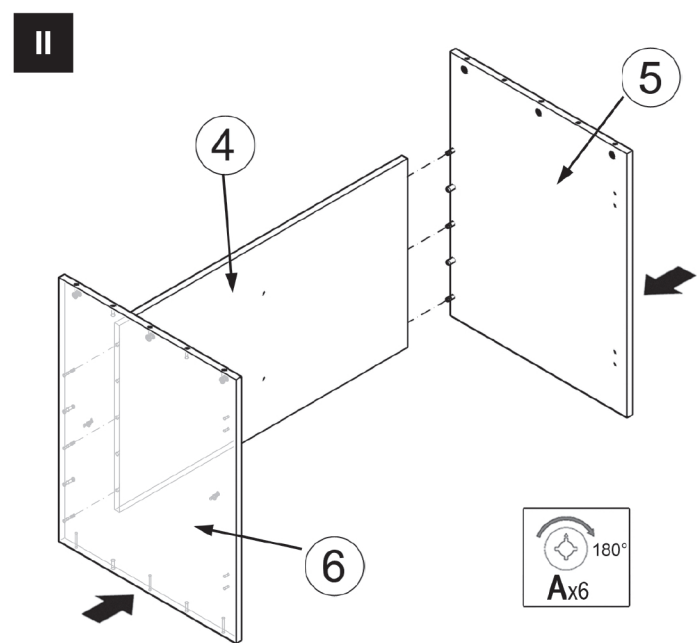
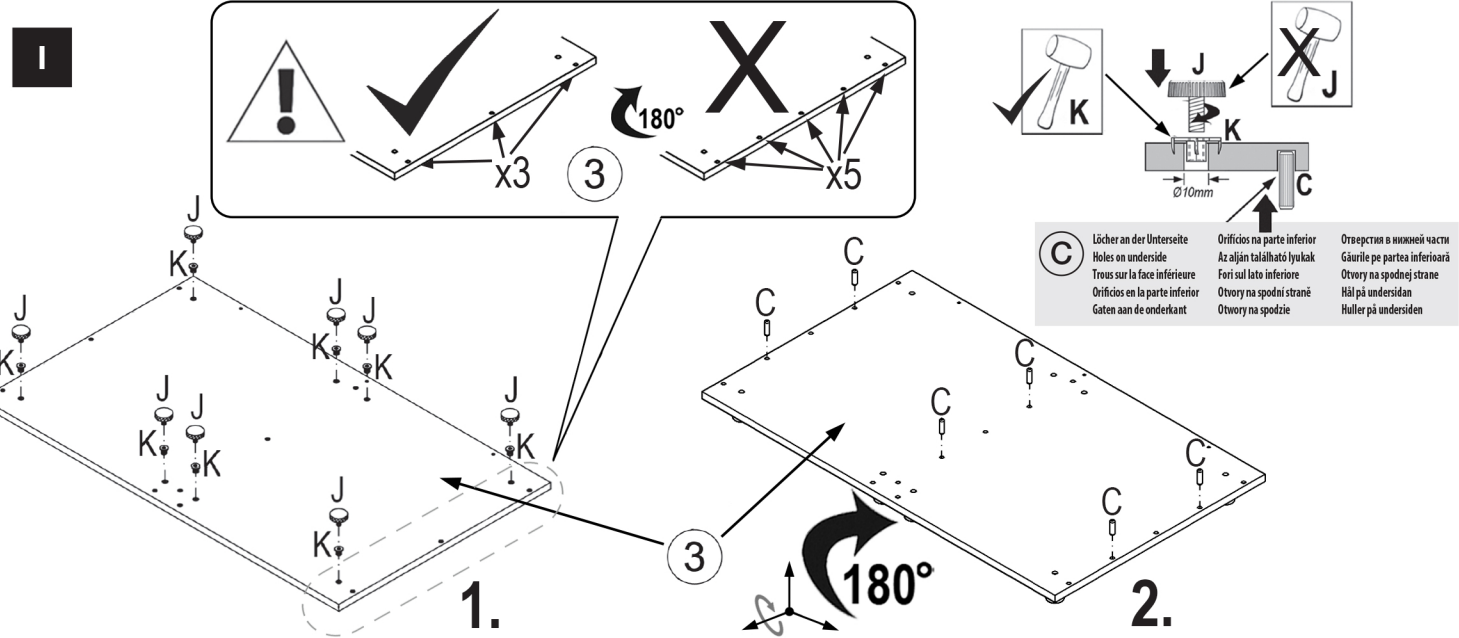
KUNDENDIENST - CUSTOMER SERVICE - SERVICE A LA CLIENTÈLE - SERVICIO AL CLIENTE - KLANTENSERVICE - ATENDIMENTO AO CLIENTE - VEVŐSZOLGÁLAT - ASSISTENZA CLIENTI - SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM - OBSŁUGA KLIENTA - ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ - SERVICIU CLIENTŢI - ZÁKAZNÍCKÝ SERVIS - KUNDSERVICE - KUNDE SERVICE

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm, +49 4103 960-2000  
 UK: Rolf C. Hagen (UK) Ltd, Customer Service Department California Drive, Whitwood Ind Est., Castelford West Yorkshire WF10 5QH, +01977 556622

USA: Rolf C. Hagen (USA) 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA 02048, 1-800-724-2436  
 Canada: Rolf C. Hagen Inc. 20500 Trans-Canada Hwy, Baie-D'Urfé, Québec H9X 0A2, 1-800-554-2436

Ver: REV 37/21-INT





Stellen Sie den Schrank an seinem endgültigen Standort auf. Nivellieren Sie die Füße (J) von der Innenseite des Schrankes aus mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel. Wenn Sie fertig sind, setzen Sie die Abdeckungen (G) über die Löcher. Place the cabinet in its final location. Level feet (J) from inside the cabinet using the Allen key supplied. When finished, place the cap cover (G) over the holes. Placer le meuble à son emplacement final. Niveler les pieds (J) de l'intérieur du meuble à l'aide de la clé Allen fournie. Une fois terminé, mettre les bouchons (G) sur les trous. Coloque el armario en su ubicación definitiva. Nivele los pies (J) desde el interior del armario con la llave Allen incluida. Una vez haya terminado, cubra los orificios con las tapas (G). Plaats de kast op de definitieve plaats. Zet de poten (J) vanuit de binnenkant van de kast met de meegeleverde inbussleutel waterpas. Als u klaar bent, plaats u de kap (G) op de gaten. Coloque o armário no seu local final. Nivele os pés (J) a partir do interior do armário utilizando a chave Allen fornecida. Quando terminar, coloque a tampa (G) sobre os buracos. Helyezze a szekrényt a végleges helyére. Végezze el a lábak (J) szintézését a szekrény belseje felől a mellékelt imbuszkulccsal. Ha végeztet, helyezze a fedőkupakot (G) a lyukakra. Posizionare l'armadio nella sua posizione finale e livellare i piedini (J) dall'interno dell'armadio utilizzando la chiave a brugola in dotazione. Al termine, applicare sopra al foro il copri vite adesivo del colore appropriato (G).

Umistete skříňku na místo určení. Vyrovnajte nohy (J) zevnitř skříňky pomocí příbaleného imbusového klíče. Po dokončení přikryjte otvory záslepkami (G). Ustaw szafkę w docelowym miejscu. Wypoziomuj nogi (J) z wewnątrz szafki, używając dostarczonego klucza ampulowego. Następnie umieść w otworach zaślepki (G). Расположите шкаф на месте его размещения. Отрегулируйте ножки (J) по уровню внутри шкафа, используя шестигранный ключ, идущий в комплекте. После этого вставьте защитные колпачки (G) в отверстия. Așezați dulapul în locația sa finală. Nivelați picioarele (J) din interiorul dulapului utilizând cheia tip Allen furnizată. Când ați terminat, așezați capacul (G) peste găurile. Skříňku umiestnite na jej konečné miesto. Nožičku (J) vyvážte zvnútra skrinky pomocou dodaného imbusového kľúča. Po dokončení vložte do otvorov krytky (G). Placera skåpet på platsen där det ska stå. Rikta in foten (J) från insidan av skåpet med den medföljande insexnyckeln. Placera täcklocken (G) över hällen när du är klar. Anbring kabinettet på dets endelige placering. Niveller fødderne (J) fra indersiden af kabinettet med den medfølgende unbracongle. Derefter sættes skruehætterne (G) over hullerne.

